



# میره کتیبا بدليس

## پشتى کوشتنامير

### شہر خانہ دیره کنفیس

۱ نفیسین : د. ماجد محمد زاخویی

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دوماهییت ژ دهسته لاتا وی ، و ل گورهی وان به لگه نامه یین ئوسما نیان ئه وین که قتینه د دهسته مهدا ل سالا ۲۰۱۴ و بۇ جارا ئیکىن ب رەنگە کى زەلال خويا بۇو كۆمۈر شەردە خان ژ لاین ئوسما نیان قە هاتىيە كوشتن<sup>(۱)</sup>.

هەر دىسان بابەتى دى يى گۈرنگ ل قىرى ئەوه سال و دىرۆكاكا كوشىتا مير شەرەفخانى، چونكى هەتا بەرى دەمەك نە دوپەر وەسە دەھاتە زانين كۆ مير شەرمەفخانى ل سالا ١٦٣٠ وەغەرا دووماهىيىن كىرييە و دەھان دىرۆكەنفيisan ئەف شاشىيە ۋە دىرۆكەنفيis (مەممەد تاھىر بورسەلى) فەگۇھاستىيە، لىنى بە ھارىكارييا بەلگەنامەيىن ئۆسمانى ئەف شاشىيە ھاتىيە داستقەكىن.

زیستهباری ئەفما بورى بابەتەك دى گۈنگە و ئالۋۇز ل  
قىيرى دەھىتە پىش ئەو ژى جەھگۈرئ شەردەخانىيە و چارەندىشىسىن  
دەستتە لاتىن ل مىرىھەكتىيەن پشتى كوشتنا وي، كو د راستىدا  
شىلىپياتى و نەزەللاپىيەكە مەزىن ل سەرەھىيە، لىن پشتى بىزائىن  
چىر و پىككۆلىپىن بىن وەستىيان مە شىايىھە وى تارىياتىيە زەلال  
بىكەين و بەرسىغا پرسىيەن بۇورى بەدىن، ئەفە د دەمەكىدا  
كۆ نابىت ئەمۇ كىريارىن دىزىيەن و تالانى و كوشتن و ھۆڤاتىيەن  
و وېرەنگىرنى يا ئۆسمانىييان ل بىدىسىن پىادەكىرى ژ بىرا خود  
بىھىن، بەلكو گۈنگە ناقىچاڭ ئۆسمانىييان يىن دروست بەھىتە  
دياركىرن دویر ژ ھەولىپىن جوانكىرن و سپېكىرنا لەپەرپىن دىرۋىڭا  
وان يا پىراتىپيا وى رەش دەرىبارەي باب و ڪالاپىن مە.

دیاره کو سالین دووماهیین ڙ دستهه لاتا میر شهروخانئ  
دیرۆکنثیس (١٥٧٩-١٦٠١) و سالین پشتی دستهه لاتا وي  
سالین گهلهک شیلینه د ٿیئن میرگهها بدليسيدا ج ڙ لايئ  
په یوهندیيئن ميرگههئ ل گهل ئۆسمانييان ڙ لايئهکن ههروسا  
ڙ ئاليين دستنيشانكرنا جهگريئن وي ڙ ميرئن دستهه لاتا  
ميرهڪتیا بدليسن وهرگرتين ڙ ئاليههکن ديشه.

بن گومان میر شهربخانی دیرۆکنچیس دهستبەرداری  
دهسته لاتا بدليسى بوبويه ژيۇ كۈرى خوه شەممەددىنی چارى  
ل سالا ١٥٩٧ و ئەف چەندە ڙ لايى مير شهربخانى ب زەلالى د  
شهربەنامە يا ويدا هاتىيە دياركىرن، لىن بابەتن شىلى و نەزەلال  
ئەوه كو نە مير شەممەددىن و نە ميرەكتىيا بدليسى ل  
سەرەدەمن وى د ژىددەرىن ديرۆكىيدا دەربىاز نابن و تارىياتىيە كا  
دزوار ل سەمەر بېرىشە بهرنا بدليسى و بارودۇخىين ميرەكتىيە ل  
وی چاخى ھەمە.

سهرمای هندی کو وہا دھاته زانین د ناف  
دیرۆکنڅیساندا کو په یوهندیبین میره کتیبا بدليسن ل ګهل  
ټوسمانیان ګلهک باش و ساخلم بون و ب تاییهت ل ګهل  
میر شهردخانی پېنجن (دیرۆکنڅیس) و ئهو نیزیکترین میری  
کورد بوبو ڙ ټوسمانیان و ئهو حمزیکهر و میری بناز یئ  
ټوسمانیانه، لئن د راستیدا وہسا نه بوبو و رویدا تین دیرۆکی  
دیرۆفاڻی ئهه، جهندی خوپا دکمن و ب تاییهت (ویدانن: سالن)



## ٩٩ د ناف دیرۆکنفیساندا و سا دهاته زانین کو پهیوهندییین میرهکتییا بدليسى ل گەل ئۆسمانييان گەلەك باش و ساخلم بۇون، ٦٦

يا ئېكىن ئەم سارىيما د پهیوهندییین شەرەفخانى ل گەل سولتان مورادى سىيىتا پەيدابۇولى ل سالا ۱۵۹۳ پشتى كود قىن سالىدا سولتانى بېپار دايى مير ژ دەستەلات و بىرىقەبرنا بدليسى بهىته لادان، ل گۈرەي بەلگەيەك ئۆسمانى كو ديرۆكما وى دزېرىت بۇ ۱۰ تەباخا ۱۵۹۳ هاتىيە هنارتىن ژ ئىستەنبۇلى بۇ وىلايەتا وانى هاتىيە دوپاتىكىن كو مير شەرەفخان ژ دەستەلاتا سنجەقا بدليسى هاتىيە لادان، ھەرەوسا د بەلگەيىدا سولتانى دياركىريه كو شەرەفخانى زەعامەت و تىمار و پۇستىن خوه ل سەر زەلام و ھەقالىن خوه دابەش كرىنە، ۋېر ۋىن چەندى سولتانى ژ وىلايەتا وانى خواتىيە كو رېكىن نەدەنە شەرەفخانى ئەم ب ئەقان كاران راپىت و مافى وى نىنە ب ج رەنگان ئەم مايتىكىرنى د ئەقان كاراندا بىكتە، د ھەمان دەمدە سولتانى داخواز ژ وىلايەتا وانى كىريه كو دېقىت هوين ل گۈرەي ياساين كار بىكتە<sup>(۱)</sup>.

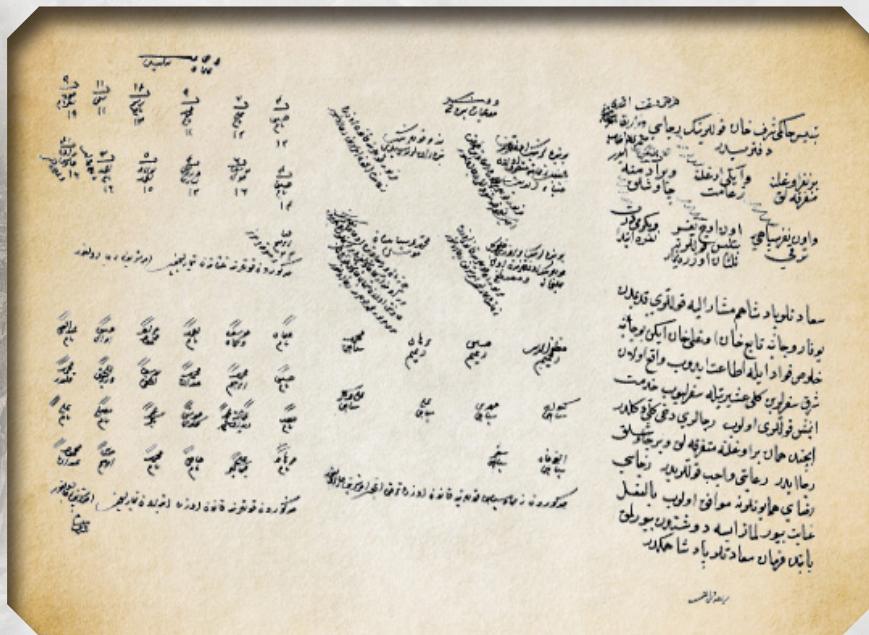
گومان نىنە كو سولتانى ئەف بېپارا دئوار بۇ وىلايەتا وانى هنارتىيە چونكى مير شەرەفخانى ژ بەرى وى دەمى ھەزمارەك داخوازىيان ژ سولتانى كىرىون مينا دانا موتەفرىقەيەكىن بۇ كۈرى وى زىائەددىنى، دوو زەعامەتىن ژبۇ دوو كورپىن دى<sup>(۲)</sup>، چاوىشىيەكىن<sup>(۳)</sup> بۇ ئېك ژ زەلامىن وى و پەلەبەرزكىرنا ۱۰ زەلامىن وى بۇ پەلەي سپاھى<sup>(۴)</sup> و ۱۳ تىماران بۇ خودانىن خزمەتنى د بدلىسىدا و ھندەك پۇستىن دى ژبۇ ھندەك زەلامىن دى، ل دووماهىيىا بەلگەيەن شەرەفخان ديار دىكتە كو داخوازا وى ئاراستەكىرييە بۇ بەرىز سولتانى دەولەتنى دېيت ئەفا بوورى ژ داخوازىيان مير شەرەفخانى ئەگەرى<sup>(۵)</sup> تىكىدانا پەيوهندىييان بىت، چونكى سولتانى ب مايتىكىرن د كاروبىارىن دەولەتنى و وىلايەتا وانىدا دزانى، لى كارى دەگەمن و نەچاقھەرىكىرى ئەم كو مير شەرەفخان يى مایى ل سەر پۇستىن خوه تا سالا ۱۶۰۱ ئانكى بېپارا سولتانى ئەوا ل سالا ۱۵۹۳ دەركەفتى ژبۇ لادانى وى جىبەجى نەكىرييە، دېيت ئەفنى چەندى ژى پەر ئالۇزى دېپەيوهندىيياندا پەيدا كىرىن، چونكى ميري بېپارا سولتانى ل ھەشكەدىوارەك دايە.

## ئەگەرین تىكچوونا پەيوهندىيىن مير شەرەفخانى ل گەل ئۆسمانييان :

دېيت بابەتنى ھەرەگەرنىڭ دەريارەي پۇزىن دووماهىيىا مير شەرەفخانى زانىنا وى چەندى بىت كا ج ل بدليسىن پويىدایيە ژ پويىدانييەن كو نە ب ساناهىيە ئەم بشىيىن ب باشى خەيال بىكەين، ھەرمەسە ئەگەرین تىكچوونا پەيوهندىيىن شەرەفخانى خودان سەنگ و گەرنگىيىا سىاسى و لەشكەرى ل گەل ئۆسمانييان، ئەگەرین ب دووماهىيەكەتىن دەمى زېرىن يى مير شەرەفخانى ل گەل ئۆسمانييان و زانىنا ئەگەرین ئۆسمانى پالداین كو وى بېپارا بترس دەرىيەخن دەريارەي كوشتنا ئېك ژ گەرنگىتىن مىرىن كورد و ئەنچامىن فى كارى ل سەر كورد و ئۆسمانييان، چونكى د راستىدا سالىن پشتى نقيىينا مير شەرەفخانى بۇ شەرەفناھىيەن ل ناقبەرا ۱۵۹۷ تا سالا كوشتنا وى ل ۱۶۰۱ تىزى بۇون ب گەلەك پويىدانييەن گەرم و گۈر كو بدلىسىن پېيدەفيياتى پى نەبۇو، چونكى نە د خزمەتا ئىمەناھىيىا بدلىسىدا بۇون، ھەرمەسە نە د خزمەتا ميرى و خىزانى ويدا بۇون، دېيت ئەگەرى نەدارشتىن شەرەفخانى بۇ وان بوبىھر و پويىدانان يىن بلەز پەيدابۇوين ئەم بىت كو شەرەفخان ل سالا ۱۵۹۷ ژ نقيىينا شەرەفناھىيەن ب دووماهىيەك هاتىيە و پىتىيا وان پويىدانييەن نەخواستى ل پشتى سالا ناقبەرى پەيدابۇوين و ئەم د ناف وان بوبىھر اندا دەرباز دبۇو و ھېشىتا پويىدان گەرم بۇون و ئەنچام دىارنەبۇون، چونكى نقيىينا پويىدانان دەممەك دېقىت دا ئەگەر و ئەنچام زەلال بىن و پاشى بھىتە نقيىين، ھەرمەسە گومان تىدا نىنە كو مير شەرەفخانى نەدەفيا پەيوهندىيىن دېپەن بىن ئەل ئۆسمانييان ب نقيىينا وان بوبىھر ئەنچام دەرەتكەن ل گەل ئۆسمانييان پويىدان. ئەم د كاودانەكىدا دببورى ب پاستى مەزۇتىر بۇون ژ وى چەندى كو شەرەفخانى دەرفەتا ھزرىكەن و نقيىينەن ھېبىت، چونكى ئەم مژۇپلى ھندەك كارىن دى بۇ كو وان كاران ئەم ژ نقيىين دۈرئىخىستبوو و ب تايىھەت ل سالا ئەم تىدا هاتىيە كوشتن ل ۱۶۰۱.

سەرەپايى ھندى كو زانىارى گەلەك كىيم و ھەزارن، لى گەرنگە بچىن د ناف ئەگەرین تىكچوونا پەيوهندىيىن شەرەفخانى ل گەل ئۆسمانيياندا ب ھەبۇونا ھندەك پېشھاتىيان كو دېيت مە بىكەھىنە ھندى كا ج د ناقبەرا ھەردوو ئالىياندا هاتىيە پويىدان





نامه‌یا شهردهخانی بو ئىستانبۇل شاندی و تىدا كۆمەك داخوازىيان كرينه موتەھرىقىيەكى زىۋىتى خود زىائەددىنى.

زیمر هله لویستین ب ویرهک یین میری کورد والیین وانی  
ین وی دهمی (ئەحمد پاشا) ب کۆمەکا کارین تۆلەکەرنى  
و یین هۆفانە رابوویه دزی میری و میرگەها وی، مینا ل  
بەدلیسن لادانا هەر کەسەکى وی قیایى ژ کارى، هەرودسا  
دزین و دەستەسەرکرنا سامانى میری و میرگەھى و سوتنا  
گەلەك ژ پېرۇزىيەن میرگەھى و بەلاقىرنا تەقلەھەقىيەن و  
زنانېرنا ياسايىن و زىنداڭىرنا هەر کەسەکى نە ب دلىن وی  
، بىن گومان ئەف جۆرە کارین ئاست نزم خالا نەزقپىنى بۇو  
د پىكاكا پەيوەندىيەن شەرەفخانى و ئىستەنبۇلىدا پشتى كو  
دەولەتى بېيار دايى قى میرى کورد يى مەزن بچويك بكمەت  
و رۇلىن وى ژناف بېەت و میرگەها وی يا بهىز لازى بكمەت و  
تۆلەکەرنى ل میرەکى کورد فەکەن كو پىر ژ جارەكى  
ھەفركىيا بېيارىن ئىمېراتورىيەتا ئالى ئۆسمان كرى.

”سەرەپاى هندى كۆ زانىارى گەلەك كىيم و  
ھەزازن. لە گرنگە بچىن د ناڭ ئەگەرىن  
تىكچۈونا پەيۇەندىيىن شەرەفخانى ل گەل  
ئۆسمانىياندا.“

هەزەوسا د لىيكانەكا دى يا  
نەرتىنيدا د ناقبەرا مير شەرفخانى و  
ئۆسمانىيياندا ئەم بۇو كۇ سولتانى ز  
وى خواستبوو كۇ ئەم بەدلەيسىن بجه  
بەيلىت و شارى خېزان هەلبىزىرىت  
وەك بارەگايىكەن نوى بۇ ميرگەھا  
خوه، ئەف داخوازىيە ل ۲۰ گۈلانا  
سالا ۱۵۹۶ دەركەفتىيە<sup>(۷)</sup>، لىن مخابن  
ئەگەمرى دروست يىن ل پشت قىن بپىارا  
سولتانى ناھىيە زانىن، لىن ب ھزا مە  
ئەگەر دى ئەم بىت كۇ سولتانى  
دەشىا مير شەرفخانى نەچار بكمەت  
گىريدىايى فەرمانىن ئۆسمانى بىت و  
ديار بكمەت كۇ ئەم دويىھلەنانكىن  
ئۆسمانىييانه نە ھەقىكە و گىريدىايى

فهرمانیین دولته تییه و د ناف سنوریین ئۆسمانیدا دژیت و ژ وئی  
ئیکىن بچویکترە کو دژی ئیستەنبۇلنى راوهستىت و ب تايىبەت  
پشتى میرى نافبرى بىيارا سولتانى پشتگوھ هاقىتى ل سالا  
1593، لى يى گرنگ و نەچاقەرىكىرى ئەو بۇو میرى كورد فىن  
جارى ئى هەفركىيى سولتانى و ئۆسمانىييان كر و ژىق هەمېيان  
دیار كر كو ئەو يىن ھەي و ئەو ب وى رەنگىن وى دەپت دژیت  
و ئەو د جوگرافيايەكىن و وەلاتەكىيدا دژیت ئیستەنبۇلنى ماف  
ئىنە فەرمانىن خوه ل سەرسەپىنت.

د ههمان دهمندا هندهک ئاماژه ههنه کو دېت مير  
شهرەفخانى دەستەھەلات ژیو كورى خوه ھىلابىت، ژىھەر فشارا  
زىدە ياخۇشىمىيەن كۈنىڭ كەنەنەپەن ئەقىن پىنگاۋىنى بەھافىزىت،  
مەينا كەھفتا وى ل بەر پىلەكى ئەقىن ئىسەتبولۇن كوب  
چەنگان نابىت شەردەخان مايتىكىرنى د كاروبارىن وىلايەتا  
وانىيدا بىكتەت<sup>(٧)</sup>، لەن بەرۋەزى قىن ئىكىن فەكۆلەر (بەكىر  
كوتىك ئۆغلو) دىيار دىكەت كەنەنەپەن ئەقىن ئەقىن دەستەھەلات ژیو  
كورى خوه بەردايدى ژەنگەرى مايتىكىرنى زىدە ياخۇشىمىيەن  
د كاروبارىن مىركەھا ويدا و ب تايىھەت د بايەتى دامەز زاندىن  
شهرەفخان پېرابۇوى د بەدلەسىدە، چونكى ب هىزرا ئۆسمانىيەن  
ئەف كارە ب تىن مافىن وىلايەتا وانىيەت<sup>(٨)</sup>.

سالا ۱۵۹۸-۱۵۹۹، د فن سالیدا میر حسینی جانبولاڑی چاف  
ب سهرکردیں جہلاییان قمره یازجی کھفتییه، ڈبر فن  
چندی ئهم دویر نابینیں کو میر شہرخفخانی په یوہندیبیں  
نهینیں ل گھل جہلاییان ہے بن، دھیت ئهم ل بیرا خوه بینیں  
ہهروہک مه ڈبری نہا دیارکری کو فہرہاد بھگیں کو  
ئوسمانیبیان ل بدليسٽ دامہززادین وہک میر پشتی کوشتنا  
میر شہرخفخانی ڈ لاین جہلاییان فہرہ هاتبوو کوشتن.

سالا کوشتنا میر شہر مفہانی و جھگڑی وی :

د بله‌گه‌نامه‌یه‌کا نوسمانی‌یاندا داخوازی‌یه‌کا میر شهره‌فخانی هاتیه‌ر ژ دمه‌لکا نوسمانی تیدا میری ناقبری ل سالا ۱۶۰۱ ژ نیسته‌نبولن دخوازیت کو که‌سی ب نافی عه‌لی به‌که) وهک سره‌روکن هوزین (بیلان و خنداقی)<sup>(۱۱)</sup> به‌یته دهستنی‌شانکرن، بن گومان ئاهه ئاماژه‌یه کو میر شهره‌فخانی دیرۆکن‌ثیس ل پشکه‌ک ژ سالا دیارکری ساخ و زیندی بوبو، لئن د بله‌گه‌یه‌کا دیدا براین میر شهره‌فخانی (خله‌ف خان) نامه‌یه‌ک بوق سولتان محمد مهدی سیئین شاندیه هم‌ل سالا ۱۶۰۱ و تیدا گازندی بوق سولتانی دکهت کو ((سته‌مکار و دلرهق و زوردار ئە‌حمدە پاشایی کورى نەمر شهره‌فخانی خودى ژى پازى بیت تقدیر کو ژیئن وى ب تىن ۸ سالن دهسته‌سەر كرييە و برييە ئىسته‌نبولن))، ئاهه ژى ئاماژه‌یه‌کا ديازه ل سەر كوشتنا شهره‌فخانی د وى سالىدا، د هەمان دەمدا گازندىيەن خله‌ف خانى ژ سولتانى ئاماژه‌یه کو خله‌ف خانى ج پۇل د كوشتنا براین خوه میر شهره‌فخانىدا نەبwoo ژیو و مرگرتنا دهسته‌للاتا ميركىتىيا بدللىسى، چونكى پەيشىن خله‌ف خانى د گازندىيما خوددا بكاره‌ينايىن مينا ((سته‌مکار و دلرهق و زوردار و خودى ژى رازى شهره‌فخان)) ئاماژه‌یه ژیو هەفخەمبيا وى ل كەل براین وى و گاودانىن ميره‌كتى تىدا دەرياز بوبو.

فه کولمر مستهفا دهقان و قورال گهنج ژ هندهک  
چاچکانیبیین ئەرمەنی فەدگوھیزىت كۇ میرى بىلىسىن ب  
رایپەرىنهكى رابوبويه دىزى ئۆسمانىييان ل سالا، ١٥٩٨، ھەر زېھر  
قىن چەندى ئۆسمانىييان بېيارا كوشتنا وى دەرئىخست و ئەم  
میر كوشتىنە<sup>(١)</sup>، بىن گومان د شىاندايە خەيال بىكەين كو  
ئەگەرئى فىن رايپەرىنى كارىن والىيەن وانى ئەحمد پاشايى بن  
و ھەلويىتى وى يىن دىزمەنكارانە ژ میرى بىلىسىن و بىلىسييان،  
د ھەمان دىمدا ئەھ رايپەرىنه ڈەگەردك بۇ كو پەيدىنلىيەن  
میرەكتىيا بىلىسىن ل گەل ئۆسمانىييان خرابىر بىن.

هروهسا دفیت ئەم هزر د هنديدا بىكەين كۈ دېيت مير  
شەرەفحانى جارەكا دى پەيەندى ل گەل سەھەفييان گۈرىدابن  
دۇستىن وي يىن كەقىن پشتى كۆ مىرى دىتى ئۆسمانى ل  
سەر لوازىكىرنا رۆلى و بچووکىرنا كەسايەتىيا وي د ناف  
كۈرداندا رېذن، هەرمەسا ئۆسمانىييان دزانى كۆ ئەو ل گەل  
كۈرىئىن شاھ تەھماسىبى مەزن بوبىه و هاتىبىي پەروردەكىرن، ز  
ئالىيەكى دېقە دفیت هزر بىكەين كۆ دېيت ئۆسمانى نەرازى  
و نەئارام بن ژ وى هيىز و هەۋمۇونا مير شەرەفحان گەھشتىرىن  
و كونترۆلكرنا وي بۇ دەقەرەكا بەرفرە و نىزىك ژ سەھەفييان،  
دۇير نىنه مير شەرەفحانى بېپارا نەدانى خويىك و باجەيان  
بۇ ئۆسمانىييان دابىت، جونكى میرەكتىبيا وي (بدلىس)  
حڪومەتكا پاشتوپشت (ويراسى) دانپىداڭكىرى بۇ ژ لايىن  
ئۆسمانىيائىقە، و ل گۆرەقىن چەندى نابىت میرەكتىبييەن  
ب پەليا حڪومەت باجه و خويىكى بەمدەن ژىلى هندهك دەم و  
كادانىن كىيم و دەستىنىشانكىرى، باشتىرىن بەلگە ل سەر قىن  
چەندى ئەمە راپوونا ئۆسمانىييان ب كىريارا پىقاتا ئابورىيەن  
بدلىسى (أجمال تحریر) ل سالا ۱۶۰۳، يان ئىيكسەر پشتى  
وان رويدانىن كەرم يىن كۆ ل بدلىسى پەيدابوون.

دبيت دروست بيت ئەگەر ئەم ھزرەكا دى ژى  
بىكەين كۇ دبيت مير شەردەخان د راپەرينىن جەلالىيان  
دزى ئۆسمانىياباندا بەشدارىبووبىت ل سالا ١٥٩٦-١٥٩٧ يان ژى  
ب نەينى پالپىشىتىيا وان كىرىت دزى ئۆسمانىيابان، يان ژى  
فەرمانەكا ئۆسمانىيابان ب دزايدەتىكىرنا جەلالىيان رەتكىرىت،  
ل سەر ۋىن جەندى ئەكولەر دەقان خويا دكەت كۇ مير  
شەردەخانى كۆپىيەك ژ شەردەنامە ياخوا وەك دىيارى دايە ميرى  
ميرەكتىيَا كلىسىن (باڭورى حەلەبى) حسېتىنى جانبلاڭادىز ل

مطلع  
دو رو خود را بگشتن میکاریم و ساخته عرض میکنیم و زدن و جو و جو و  
دو رو خود را بگشتن میکاریم و ساخته عرض میکنیم و زدن و جو و جو و  
دو رو خود را بگشتن میکاریم و ساخته عرض میکنیم و زدن و جو و جو و  
دو رو خود را بگشتن میکاریم و ساخته عرض میکنیم و زدن و جو و جو و

بیت و فیابیت بثیت دویر ژ سیاسه‌ت و دهسته‌لات و بریشہ‌برنی،  
یان ژیمر هندہک نہگھرین دی بیت، لئے یا پتر نیزیکی  
پاستیین ئهود کو با بن وی شہرخانی پیکنہ‌دابیت کو ئهود  
دهسته‌لاتیں ل بدليس بريشه ببھت ژیمر وان ئاریشہ‌بیین پهیدا  
بووین د نافبهردا تؤسمانی و میر شہرخانیدا تا وی دهمن  
شہرخان قان ئاریشہ‌یان چاره دکھت ل گھل تؤسمانییان و  
گھاندندا بدليس بے کھنادکھن ئارام.

ڙ ٿالیيڪن ديشه مه ٿامارڻيئه کا گهلهٚ زهلاں  
د دهفتهٗ ماليهٗ ته کا ٿوسمانيدا Maliye Mudever  
ٿه رشيفي ٿوسمانيدا ديتبيه کو زيانه ددين ڪوري شه ره فخانى  
وهک مير دهسته لات ل ميره ڪتييا بدليسي دکر و ديرؤک  
ڦن به لگهين دزفرپت بو ۲۰ پر جهبا سالا ۱۰۰۹ ڪوچي، کو  
دکھه قيٽه به امامه دري ۲۵ ڪانوونا دووچن سالا ۱۶۰۱.

د زماره‌یه ک به لگه‌یین دی بیین ئۆسمانییاندا هاتییه  
کو سولتانی کەسەک ب ناقن فەرھاد بەگ دامەززادنییه وەك  
میر ل بدلىسى ل گولانا سالا ۱۶۰۱، لىن ئەۋۇز لايىن جەلابىيەندە  
هاتییه كوشتن<sup>(۱۴)</sup>، دېيت كوشتنا وي پەيموندى ب كوشتنا مير  
شەرفخانىيە ھەبىت، بەلكو دېيت كوشتنا فەرھاد بەگى  
تۆلەقەكىن بىت بە كوشتنا مىرى شەرفخانى بىلىسى.

ههر وهک مه ل سهري ديارکري کو مير شهرفخانى  
دهست ژ دهستهه لاتا بدليسن بهرداييه ژيو کوري خوه  
شهمسه ددينېن چارى ل سالا ۱۵۹۷ و ج گومان ل سهري فې  
چهندى نين، لئن خالا ئاززىتىمەر ئەوه کوبج رەنگان ناقى فى  
ميرى د چاھىكانييىن ديرۋىكىدا دەرباز نابن و ئەفه گەلهك  
پرسان د دويش خودما دەھيليت، چونكى ياسروشتى ئەوه کو  
ئىيىدى مير شهمسه ددينېن چارى دهستهه لاتىن ل ميرەكتىيىن  
بىكمەت هەر ژ سالا ۱۵۹۷.

دبيت ئەف تاريياتييا ميرەكتى تىدا دەرياز بۇوى و نېبۇونا زانيارييان ژ ئەگەرئ نېبۇونا رۆلۈ ميرى نۇي بىت شەمسەددىين چارى) د ميرەكتىيىدا، ھەروەسا دبيت ژ ئەگەرئ راوهستيانا وى بىت دويير ژ مەملانى و ھەفچرىكىيا ئۆسمانى-سەفەوى، يان پويىتەپتەدانا وى بىت ب دەستەلات و بىرچەبرىنى، يان ژى دبيت كەسەكىن دویر دونىا و سوووفى

ز ئالىيەكى دىقە ئەگەر ئەم ھز بىكەين كو  
مير شەرەفخان دەستبەردارى دەستتەلەتا بەدلىسىن نەبۈويە  
ل سالا ١٥٩٧ ز ئەگەر ئەنئارامىيىا پەيپەندىييان ل گەل  
ئۆسمانىييان ھىنگى دەقىت ئەم دىيار بىكەين كو داخوازىكىدا  
مير شەرەفخانى ز ئىستەنبولى بۇ دامەززادىنى ئاماڭىدىك بەيىزە  
وهك سەرۋوک بۇ ھۆزتىن بىلەن و خەندەقى ئاماڭىدىك بەيىزە  
كىو پەيپەندى د نافىبەرا ھەردوو ئالىيياندا تا راپدەيەكى ئارام  
بۇون ل دووماهىيىا سالا ١٦٠٠، چونكى نەڭلاڭانىيە كو مير  
شەرەفخان داخوازىييان ز ئىستەنبولى بىكەت د دەمەكىيدا كو  
پەيپەندىيىن وى و ئۆسمانىييان ئەنئارام بنى، لىن د ھەمان دەمدە  
رەمانا قىن چەندى ئەو نىنە كو پەيپەندىيىن ھەردوو ئالىييان  
بەرددوام ئارام بۇون و د ئارامىيىدا دىبورىن.

ل قییری ئەم دى ل بىرا خوه ھىنین يا مە ژبەرى نە ئاماژە پىدادىي كۈمىز شەرەفخانى داخوازىيەك ژ ئىستەنبۇلىنى كېرىوو كۆمۈن بەگ بەيىتە دامەزانىدەن وەك سەرۋەك ژىپۇرۇنى بىلان و خنداقى ل سالا ۱۶۰۱، ئانكى گومان تىيدا ھۆزىئىن بىلان و سەر دەستەھەلاتى بۇو د سالا ئىنە كۆ ئەم ساخ بۇو و ل سەر دەستەھەلاتى بۇو د سالا ئاقېرىدا، ل قییرى گىرنىكە بىزىن كۆ دېيت ئەم داخوازىيە ل پۇزىئىن دەستپىيەكىن ژ ڪانووندا دووپۇن ھاتبىتە پەوانەكىن بۇ ئىستەنبۇلىنى ژ بەرى ۲۵ وئى مەھىن چۈنكى هەر وەك مە دىياركىرى ژ بەرى نەما كۆ ل ۲۵ فەن مەھىن ناشىن كورى وى زىائەددىينى دەرباز دېيت وەك مىرى مىرەكتىيەن، ھەروەسە پېدىفييە خويما بىكەين كۆ بىراين مىرى شەرەفخانى (خەلەف خان) وەك مىرى بەدللىسىن د بەلگەيەكىدا دەرباز دېيت د ھەمان سالدا ئانكى ل ۱۶۰۱ ھەر وەك مە ژ بەرى نەما دىياركىرى پشتىبەستن ب وئى نامەيا خەلەف خانى بۇ سولتان مەممەدى سىيىن ۱۵۹۵- ۱۶۰۳ شاندى كۆ ل سەرەت لايپەرى نامەيەن ھاتبىيە: ((نامەيا فەرماندى ھېزىئىن مىرى مىرەكتىيە بەدللىسىن خەلەف خان)) دېرۇڭا نامەيەن دزقىرىت بۇ دووماهىيَا مەھا ئيلۇنى ژ سالا ۱۶۰۱، پشتى دەمەكىن جارەكە دى خەلەف خانى دەستەھەلات دايە بىرازىي خوه زىائەددىينى (كورى مىرى شەرەفخانى) ل سالا ۱۶۰۳، ل قییرى دىيار بۇو ژ يابۇرى كۆ ل دەستپىيەكىسا سالا ۱۶۰۱ دەستەھەلات د دەستى مىرى شەرەفخانىدا بۇو، د دويفش وېدا كورى وى زىائەددىينى ھەر ل وئى سالىن و د دويفشدا فەرھاد بەگ كۆ ب بىرا ھەستەنبۇلىنى ھاتبۇو دامەزانىدەن وەك مىرى ژىپۇرۇنى بەدللىسىن ھەر ل سالا ۱۶۰۱ و ھاتبىيە كوشتن، د دويفشدا بىراين مىرى شەرەفخانى خەلەف خان د سىيىكىدا دووماهىيەكىدا ژ سالا ۱۶۰۱، ل دووماهىيەكىن خەلەف خانى ب بىرا ھەستەھەلات جارەكە دى دايە دەستى زىائەددىينى كورى شەرەفخانى د پىشكە دووماهىيەكىن ژ سالا (۱۶۰۱) دا<sup>(۱۵)</sup>.

”دېيت ئەق تارىياتىيما مىرەكتى تىّدا دەرباز بۇوى و نەبۇونا زانىارىييان ژ ئەگەر ئەنەن بۇونا رۇڭلۇ مىرىنى نوى (شەمسىددىينىڭ چارى) د مىرەكتىيىّدا بىت.“

نامه‌یا میر شهرم‌خانی ژپو نیسته‌نبلوئ شاندی و تیدا داخوازا دستتیشان‌کرنا  
عازل بگرد دکمه‌ت و دک سمه‌ت هه‌زت بیلان و خندیک



## پشته کوشتنا میر شەرەفخانى : پويidan و بابەليسكىن ل بەدلېسىتە پەيدابووين

ل سەر ۋى باھتى نابىت ئەم ب بىدەنگى و ئارامى ببۇرۇن، بەلكو پىندىقىيە رۆنکرنەكا باش بىتىخىنە سەر قەرىزىا پەيدابوونا واپەرينا بەدلېسىيان دىزى ئۆسمانىييان، ھەر دىسان قەرىزىا کوشتنا مير شەرەفخانى، چونكى ئەم ژەلگەيىن ئۆسمانى وەسا بىهن دىكەين كۈل بەدلېسىتە کوشتن و تەقلەھى و سەتمەكارى و بنپىكىرتا ماغان و توندى و تۆلەھەكىن يَا باھلاقبۇرى، ئەف چەندە ب زەلالى د سکالاھىكىدا دىار دىبىت كۆ ھەزىمەرەك ژ زانا و ماقولىيەن بەدلېسىن ژىو سولتان مەھمەدى سىيىن<sup>(۱۱)</sup>، تىپدا هيچىيان ژ سولتانى دىكەن كۆ كار بىكەت ژىو بدووماھىكەاتنا سەتمەكارى و کوشتنى لە بەدلېسىتە، ھەر وەسە گازىنەيىن ژ سولتانى دىكەن كۆ بەگلەرىھەن وانى ئەحمدە پاشايى ئاگرى تۆپخانەيا خوه ئاراستە بازىپرى بەدلېسىتە كەرىيە و ھەۋەدلاٽى کوشتنى، ل دووماھىكە گازىنەيىن دېئىنە سولتانى: «بۇ خاترا خودى فى سەتمەكارىيىن راوهستىن و ئەم ل هيچىيە دلۇقانىيە ھەمەينە» گومان نىنە كۆ ئەف بەلگەنامەيە پشتى کوشتنا مير شەرەفخانى هاتىيە شاندن، چونكى ئەم زانىيەن ئەف سکالاھى نېسىن ل دەمىن گازىنەيىن ژ سولتانى دىكەن د ناف ئاخىتىن خوددا دېئىن: «خودى ژى راپى شەرەفخان». ئانىكۆ شەرەفخان نەمايىد د ژيانىدا، ژ ۋان زانىيائىن ئەبوبەكەر مامۆستا ل خواندەنگەها ئىخلاسىيە ل بەدلېسىتە، زانا عەبدولسەلام يىن مەولا و زانا مەھمەدى مەولا.

ھەر د وى دەمەيدا براين شەرەفخانى خەلەف خان داخوازى ژ سولتانى دكەت كۆ خەلکەن بەدلېسىتە قورتال بىكەت ژ ھىزىن ئەحمدە پاشايى، داخوازى ژ بەدلېسىييان ژى دكەت كۆ ئارامىيىن بپارىزىن تا كۆ ئەف رەشەبایە ل سەر بەدلېسى دەرباز دېيت<sup>(۱۲)</sup>، ژ ئەف چەندە مە خويا كرى دىار دېيت كۆ ھەندەك كارىن خراب يىن مەزن ل بەدلېسىتە يىن ھاتىنە پويidan، لىن تىروتەسەلىيىا وان پويidanان ھەندا بۇرۇنى، دېيت ئەف پويidan د پاشەرۇزىدا دىار بىن، دېيت د ھەندا بۇرۇنى دېيت.

بەلن پرسىيارا ئازىنەر ل فيرى ئەمەر ج بۇون زىائەددىنلى جەن باپن خوه تىرى كەرىيە د دەستەلەتا بەدلېسىدا د دەمەكىدا كۆ مير شەرەفخانى ئەف مافە دابۇو كورى خوه شەمسەددىنلى چارى؟ ژىو بەرسىدانا فى پرسىيارى و قەكىندا ئەن گەرىكى دەقىت ئەم زانىيارى و پىشەتە و ڪاودانىن وى دەمن بەدلېسى تىپدا بۇرۇ شرۇقە بىكەين دا بشىئىن بەرسى بەدەن يان ھەر ج نەبىت خوه نىزىكى بەرسىن بىكەين، چونكى بەرسىن نىكلاكەر نىن، ژ لاپەكىفە شەمسەددىن كورى مەزن يىن شەرەفخانى بۇو و ل گۇرەھى نەرىتىن وى دەمى دەپىا وى دەستەلەلت گرتبا پشتى باپن خوه نەك براين وى زىائەددىنلى، بەلن زىائەددىنلى ميرەكتى وەركەتىيە دەستەلەلت كەپرەيە و بۇويە مير، دېيت ئەگەر ئەم بىت كۆ زىائەددىنلى ھەزىر كەرىت كۆ ئەمۇ ژى ماف ل دەستەلەلتەن ھەيە وەك شەمسەددىنلى، ژ ئالىيەكى دېقە دويىر نىنە كۆ شەمسەددىن دەستبەردارى مافنى خودى ب بېرىارا خوه ژىو براين خوه زىائەددىنلى، دېيت كوشتنا باپن وى كارتىكەنەكا خراب ل وى كەرىت و ۋىباپىت ژ ئالۆزىيەن دەستەلەلت و ژ بىكۈزىن باپن خوه و ئۆسمانىييان دويىر بىكەفىت، يان دېيت زۇرى ل وى ھاتىبىتە كەرن ژ لاپەن براين وى زىائەددىنلى و ب زۇرى دەستبەردارى مافنى خوه بۇوبىت؟ د راپستىدا دېيت ئەم بەرسىن دروست يىن ۋان پرسىياران ل داھاتووی بېنىن و دېيت ئەف پرسىيارە بۇ ھەتاھەتايىن بىن بەرسى بېنىن.

لىن نابىت ئەم ژىير بىكەين كۆ مير شەرەفخانى ل سالا ۱۵۹۲-۱۵۹۳ داخواز ژ سولتان مورادى سىيىن (۱۵۷۴-۱۵۹۵) كەرىوو موتەفەرەقەيەكىن<sup>(۱۳)</sup> بەدت كورى وى زىائەددىنلى، بىن گومان خودانىن موتەفەرەقەيەيان د دىوانا ھەمایوونى و د باپن عالىدا ل ئىستەنبۇلنى كار دەكىن، مەرەمە مير شەرەفخانى ژ بەستەھەنانا موتەفەرەقەيەكى بۇ كورى وى زىائەددىنلى ئەم بۇ كۆ زىائەددىن د بىاپىن سىاسى و بېرىقەبرىتىدا شاردزا بىبىت، دېيت ئارمانجا مير شەرەفخانى ئەم بىت زىائەددىن بەپىتە پەرمەدەكەن و ئامادەكەن ژىو وەركەتنە دەستەلەتا ميرەكتىيا بەدلېسىتە، ئەقچا دەستەلەلت دايە كورى خوه شەمسەددىنلى تا كۆ زىائەددىن دەمىن موتەفەرەقەيەيا خوه ل ئىستەنبۇلنى دەرباز دكەت و قەدەگەپىتە بەدلېسى، دويىر نىنە كۆ مير شەرەفخانى ئەف چەندە ب زەلالى دىار كەرىت ژىو شەمسەددىنلى كۆ تو دى ميرەكتىيەن ب پېتە بى تا براين تە زىائەددىن ژ ئىستەنبۇلنى قەدەگەپىت.



کو ئەمۇ ل گەل بابىن خۇھاتىنە گوشتن و قورتالىبۇونما تەتەھرى ب تىنى ژېھر ئىپىن وى يىن كىيم بىت.

دەريارەي نەديتنا مە ژىو گۇرى مير شەرەفخانى سەرەپاى لېڭەپىانا مە ياشىپ بىراستى ئەفە وەك گىرىكەكە نەفەكىرى مايە، لە قىرىئى ئەم دى هندەك گەھشتىن و خالان ديار كەين، مينا دبىت كەلەخى شەرەفخانى پشى كوشتنا وي ژ لاين كەسۈكاريىن ويقە هاتبىتە پەقاندىن و ل جەھەكى نەديار هاتبىتە قەشارتن، ج ل گۈندەكى يان ل بازىرەكىن، دبىت ئۆسمانىييان دەست دانابىتە سەر كەلەخى وي و ئەمۇ ل جەھەكى قەشارلى بىنئاخ كىرىت و ب ئانەھىيَا خودى دبىت داپاشەرقۇنىدا ئەم جەھى گۇرى وي بىيىن.

د شیاندایه بیزین کو دهسته‌سهرکرنا تمهیری  
کوری بچووک ین شهرهفخانی کو ژیین وی ب تنی ۸ سال  
بوون به لگهیه کو دزمنکاری و کهرب و کین د ناقبها  
شهرهفخانی و تؤسمانیاندا کویر بوویوو تا وی رادهی سولتان  
محمه‌هدی سیین نهرازیبوون دیارنه‌کرییه ژ کارین توند و دژوار  
و خله‌ت ین ئەحمد پاشایی، هەروهسا ئامازهیه کو شەپ و  
کوشتن پەيدابووینه، چونکی دهسته‌سهرکرنا زارۆکان پشتى  
شەپان پەیدا دبیت، هەروهسا ئامازهیه بۇ دوو ڪاران، کو یان  
دهستین ئەحمد پاشایی نەگەھشتینه کورین گەنج ینیں دی  
ین شهرهفخانی کو دبیت د شەرین دزى تؤسمانیاندا بهشدار  
بووین و د ڭەنجامىن سەركەفتا ئەحمد پاشایی و کوشتنا  
بابن واندا رەقیین یان خوه بەرزه کرین، یان ژى دبیت ئەهو ل  
گەل باپن خوه شهرهفخانی ھاتبىنە کوشتن، ئەم ھز دەھین

پروپری:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 442 ; Belleten, Jean Louis bacque- grammont,<br>1527 Anadolus isyani hakkında yayinlanmamış bir<br>.rapor,S 108-117 | bul:1979),s 427<br>.A.NST, 9/26 ; BOA A.AMD, 1/4<br>Reflections on Sharaf Khan's<br>.16 .Autobiography, S 50<br>BAO. A.DVN. 12/54<br>Reflections on Sharaf:<br>.Khan's Autobiography, S 50<br>: 14 .تمامشەي دەققىن بەلگىيىن بىكە<br>: 16 .تمامشەي دەققىن بەلگىيىن بىكە<br>M A D - d - n u : 0 7 4 3 9 , S 2 0<br>M, Dehqan V. Genc, WHY WAS SHARAF KHĀN<br>.KILLED, , İstanbul. Academia.edu<br>ئۇسمانىيان گەلەك ناڭ بىكاردىيىنان وەك دەرىپىرەن ڙ دۈزىنلىن<br>خوھ يېن ناخخۇي مىينا (ئەشقىيا وەحرام زادە وچەلالى) وناقنى<br>چەلالى ھاتبىو ڙ ناقنى (شىشيخ چەلال) ئى كە ب بىراقەكى راببوبو<br>دەزى ئۇسمانىيان ل دەققەرپىن نىزىك ڙ تووقات و دېزاقا ناقپىرى دا<br>شىشيخ چەلالى ئىدىعا دىكىر كە نەم (مەددىيەن موتتەزىدە) ل<br>Sالا ١٥١٩، وزىزىر ڙنچىندى ئۇسمانىيان ھەر بىراقەك دەزى يەن<br>بنانقىن چەلالىيان ناف دىب مىينا بىراقا ھۆزىن چەلالى ويزاقا مير<br>عىلى كۈرى جان بولادى ويزاقا مير فەخرەددىيەن دوزى كە<br>ھەمى بنانقىن چەلالى ھاتبۇون بناف كەن تەماشەكە<br>Selcuk demir, 75 Numaralı Mühümme Deft-:<br>erinin, transkipsiyon ve değerlendirilmesi,(s<br>1-171), Yuksek lisans tezi,(Erzurum:2008),S 8-25<br>234-235 | گۈنگە دىارىكىن كەن ھەندەك كەمس ئەلەيەن وىخاپاندىن<br>ئىدىعاكىرن كەن وان ئەف بەلگەنامە بۇ جارا ئېتكىن بىدەست 10.<br>خىستە، لىن ئەف ئىدىعاتە دویرىن ڙ راستىي بەلگە كەن سالا ١١.<br>بۇون كەن مە ل ئەرشىپين ئۇسمانى ل ئىستانبۇولىن بىدەست 12.<br>ئىخستىبۇون، و بابەتىن كوشىتنا مير شەرەھخانى د تىيزا مە يە 13.<br>دەكتورايىن دا بىاشى هاتىيە روهەنگىرن.<br>دەقتەر مەھىمەيى زەرە ١٩، بىرازا ڙزەر ٦٦.<br>زەعامەت ئەم ئەردەنە كە بەرھەم دەھاتىن كەن ئەتەن ئەھەن ئەھەن<br>بەگلەرمەگىيەن ھەرەمەس ڙ دەھاتىن سنجىق بەگىي و زەعامەت 15.<br>ڙ بۇ ئەفسەر خۇدايىن خزمەتلىن دەھاتىن تەرخان كەن بىزقەر<br>بو : خليل على مراد، تاريخ العراق الاداري والاقتصادي فى<br>العهد العثماني الثاني (١٦٣٨-١٧٥٠)، رساله ماجستير قدمت الى<br>مجلس كلية الآداب فى جامعة بغداد (بغداد: ١٩٧٥)، ص ٢٩٥.<br>جاۋىشى ھەرمانىرىپۇون دىۋانى ھەمایوونى دا ئەھرەن وان<br>جىبىچىكىرنا فەرمائىن دىوانى بۇون ھەرەمەس پېشوارىزىكىدا<br>باليوز مەھەنلىقىن بىانى د دىوانىن دا وەندەدەك كارىن دن.<br>سپاھى : ھېرىئن سوارىپۇون دناف لەشكەرى ئىنگىشارى دا.<br>6. B.O.A,( Bab-I Asafi,Defterhane-I Amire defterleri,Defter no : A.NST.d. 1138 ),S 5.<br>M. Dehqan, V. Genç, WHY WAS SHARAF KHĀN KILLED, İstanbul. Academia.edu<br>مۇسىسە دائرة معارف الفقه الاسلامى، دانشئامە جەھان<br>اسلام؟(ج : بىم، ج ١، ص ٧٨٥)<br>9. sval hareketler olarak celali avaklanmalari, S 421-<br>serefhan.islam Ansiklopedisi.cult 11, (İstan<br>بنظـ:- |
|---|---|---|